

از منابع آلمانی

برگردان : داؤد اسعد

(G20) دول ۲۰ – حکومت جدید جهانی؟

۲۷/۰۹/۲۰۰۹ : گردهمایی دول ۲۰ در پتسبرگ سومین تجمع سران مالی جهان طی ده ماه اخیر بود. بعد ازین گردهم آیی روشن شد: کلوب هفت و یا هشت ملت صنعتی پیشرفته جهان (جی ۱۷/ جی ۸) در آینده دول ۲۰ خواهند بود. متعلق به "گروپ ۲۰" هشت دولت پراهمیت صنعتی (جی ۸) : ایالات متحده آمریکا، جاپان، آلمان، انگلستان، فرانسه، ایتالیا، روسیه و کانادا، مزید بر آن کشورهای با اهمیت دیگر: چین، هند، برازیل، مکسیکو و افریقای جنوبی، ارجنتاین، آسترلیا، اندونیزیا، عربستان سعودی، کوریای جنوبی و ترکیه؛ همچنان اتحادیه اروپایی، میباشد. بدین ترتیب جی ۲۰ از دوسوم جمعیت جهان، از تقریباً ۹۰ درصد نیروی اقتصادی تمام جهان و قریب به ۸۰ درصد تجارت جهانی نماینده گی میکند.

وداع با میز گربه ها

در گردهمایی-جی ۸ در هیلینگن دا م (آلمان) در سال ۲۰۰۷ چین، هند و برازیل مجبور بودند در میز گربه ها احراز کرسی نمایند. اما با گذشت زمان روشن شد که بدون چین بطور گلوبال هیچ امری ممکن نیست. و به همین صورت هم نمیشود بدون دولتهایی چون هند و برازیل که جمعاً ۲۰ درصد جمعیت جهان را تشکیل میدهند، کاری را از پیش برد. در مدت زمان کمتر از یک سال کلوب جی ۲۰ کارآیی برق آسا را نصیب شد.

در گردهمایی سومی اکنون در پتسبرگ تصمیم اتخاذ شد که تا سال ۲۰۱۲ بطور تدریجی جی ۸ به جی ۲۰ تعویض گردد. جی ۲۰ باید به نقطه عطف مرکزی برای سیاست اقتصادی بین المللی ارتقا نماید. این گذار از جی ۷/جی ۸ به جی ۲۰ عکس العملی در برابر واقعیت نگری اقتصادی است. زیرا جی ۸ که در آن ایتالیا و کانادا شامل هستند و نه چین از مدت زمان مدیدی با تناسب نیروهای سرمایه داری گلوبال کمتر رابطه دارد. اکنون بحران زمینه این تغییرات را تعمیل کرد.

بنا بر فشار همین ارتقا کننده گان از جنوب گلوبالی ریفورم صندوق پولی بین المللی ممکن شد. کشور هاییکه در گذشت سالهای اخیر بزرگترین رشد اقتصادی را داشتند، توانستند به قیمت عقب زدن اروپاییها وزنه بزرگتری بدست آورند. پنج درصد آرا برای چین، هند و کشورهای همردیف آن اختصاص داده شد.

اعلامیه نهایی هیچ یک را نمیرنجاند

با وجود آنکه در جریان گردهمایی نقطه نظر های حکومت های آلمان، فرانسه، بریتانیا و همچنان حکومت اوپاما کاملاً از همدیگر متفاوت بودند، ولی بطور غیر مترقبه در زمینه اعلامیه نهایی کدام تفاوت نظر محسوس نبود. این مطلب به طور ماهوی در آن نهفته است که هیچ یک از آنان به ترک مواضع شان حاضر نشدند. بانکها باید مساعدتهای بیشتری را مطالبه نمایند و کلاهبرداران وال استریت نباید دیگر بخاطر فریب کمپیوتری شان با وزنه ملیونها دالر تشویق شوند. این سند جی ۲۰ از "ایجاد ستندردهای شدید بین المللی برای پایان بخشیدن به آن پراتیک، که باعث سرمایه گذاری خارق العاده پر ریسک گردید" گواهی میدهد. این اصل تغییری در کار قمارخانه ایکه دوباره به فعالیت آغاز نموده، نمیآورد. اما مالیه پردازان که برای نجات دارائیهای ثروتمندان و بانکها به پرداخت دعوت میشوند، این مطالب را با علاقمندی میشوند. بانکهایی که از حدود خویش تجاوز نموده اند، مجبورند برای فعالیت آینده خویش مقدار بیشتر سرمایه خودی را به دوران بگذارند. در واقعیت آنها میتوانند به پروسه کاری خویش به منوال گذشته ادامه دهند. زیرا تا زمانیکه اقتصاد جهانی بهبود نیابد، مجاز نیست که پیشنهادات بازار مالی جی ۲۰ عملی گردند.

اکرمن به حکومت فدرال اخطار میدهد

رئیس بانک آلمان یوزف اکرمن که در عین حال ریاست اتحادیه نیرومند بین المللی بانکها (آی آی اف) را عهده دار است به شیوه محتاطانه در باره سنگینی مخارج هنگفت انستیتوت های مالی و منفعت بری کمتر این عرصه اخطار داد. با آنکه وزیر مالیه اشتین برووک میخواهد این تصامیم را در اواخر سال ۲۰۱۲ تحقق بخشد، ولی با آنهم روسای بانکهای آلمان همین اکنون در برابر تحدیدها شدیداً احتجاج نموده و به حکومت فدرال هوشدار میدهند تا مطالبات پلان شده در زمینه سرمایه خودی را تا حد ممکن دیرتر در دست اجرا قرار دهند. زیرا در غیر

آن ممکن است بانکها به اعاده کرایت نپردازند. و اینکه در اخیر سال ۲۰۱۲ بحران بانکها منتفی می‌گردد، تا هنوز معلوم نیست.

نهاد های کنترل کننده فراملتی

رعایت این قواعد باید از جانب " بوردهای مالی " که بوسیله گردهمایی جی ۲۰ در لندن بوجود آمد و متشکل است از بانکهای مرکزی و اداره های تفتیش مالی، مواظبت گردد.

همچنان روند مشخصی بخاطر انتظام سیاست اقتصادی در کشورهای جی ۲۰ بکار گرفته میشود. هر حکومت مکلف به پذیرش آن اقداماتی است که به "آهنگ رشد موقوت" دستیابی حاصل کرده و به زدودن عدم توازن اقتصاد جهانی سهم خویش را ادا نماید. پلانگذاری ملی البته از جانب صندوق بین المللی پول بررسی می‌گردد.

باید گفت که همه این مسایل داوطلبانه است، ولی به دینامیزم آن نباید بهای کم قایل شد. زیرا به همین نحوه "میتود آزاد انتظام" استراتژی- لژبن برای کشورهای عضو اتحادیه اروپا عملی می‌گردد. بوسیله کنترل، ارزیابی و آزمایش متقابل تدابیر نافذ در جهت تجدید ساختار اقتصادی و خصوصی سازی، کشورهای عضو بخاطر انجام تدابیر تجدید ساختار اقتصادی عاجل و افراطی در برابر هم به مسابقه دعوت میشوند.

جی ۲۰ - روابط چندین جانبه و یا نحوه نوین سیطره جهانی

دولتهای جی ۷ یک اتحادیه نسبتاً همگون بود. درین حلقه میتوانست معضلات موردعلاقه چنان کارسازی شوند تا بتواند اقتصاد و سیاست جهانی تحت رهبری بلامنازعه ایالات متحده آمریکا تعمیل گردد.

اما رشد کشورهای در حال گذار، قبل بر همه چین، بحران مالی و اقتصادی در مراکز سرمایه داری و همچنان سیاست حکومت بووش باعث تغییراتی در تناسب گلوبال نیروها گردید. برای پر نیروترین ها در ایالات متحده آمریکا و کشورهای اتحادیه اروپا مطلب روی آن می‌چرخد تا سیادت شان را در وجود اوضاع تغییر یافته پا بر جا نگهدارند. و میخواهند به این ترتیب از یک جانب جی ۸ در آینده طور جداگانه تبارز نمایند و از جانب دیگر باید همسویی اتحادیه اروپا با ایالات متحده آمریکا بیشتر از پیش نزدیک گردد.

خوزه باروزو رئیس کمیسیون اتحادیه اروپا در بیانیه اش در دانشگاه پتسبرگ توضیح داد که اروپا خود را برای یک دنیای وابسته به همدیگر آماده میسازد. اروپا آماده خواهد بود همراه با ایالات متحده آمریکا نقش رهبری کننده ایرا ایفا نماید. " صرفاً اروپا و ایالات متحده آمریکا - ما با امکانات وسیع گلوبال، نیرومندی اقتصادی و ارزشهای مشترک - برای توده های منتقد در تمام جهان یک رهبری بهم پیوست و مثبت را در اختیار داریم. بناءً من دعوت به مفکوره جدید «اجندای اتلانتیک برای گلوبالیزم» را بعمل آوردم." (خوزه باروزو، دانشگاه پتسبرگ، ۲۴ سپتامبر ۲۰۰۹)

معضله های جی ۲۰

در جی ۲۰ میتواند معضله هایی بروز کند که تا حال مشهود است. بهمان اندازه ایکه وضع "نورمال" گردد، بهمان اندازه معضله ها امکان ظهور می یابند. برای کشور های چین و هند بحران مالی کدام پرابلم جنجال برانگیز در مقایسه با قیم مواد خام و مواد غذایی نیست. بدسترس گذاشتن سرمایه خودی بانکها و پرداخت معاش منیجرها برای کشور های در حال گذار در مقایسه با فقر جانکاه قسمت زیادی از مردم شان پرابلم عمده نیست. مبارزه علیه تحولات اقلیمی را نمیتوان به قیمت رشد ممکن اکثریت مردم جهان محاسبه کرد. زیرا واضح است که - حتی و هر گاهی این اصل را تسلط طلبان در مراکز سرمایه داری نادیده گیرند - نمیشود پرابلم های هیکولوژیک را برون از حل پرابلم های اجتماعی دانست.

جی ۲۰ و "مابقی جهان"

" ما باید هوشیار باشیم که در جنب تجارت جهانی یکی از عرصه های دیگر سیاسی، شورای مرکزی برای تدارک آینده کشور های جنوب است، که باید در آن یگانه قدرت تصمیم گیری کشور های در حال گذار و کشورهای صنعتی متبلور شود. " این مطلب را مدیر FAO برای جهان " کشیش کورنیلیا فیولکرووگ - وایتسل ابراز داشت. با وجود آنکه در همین مورد مشخص رابطه یی با پیشنهاد تازه ایالات متحده آمریکا دارد، تا کمکهای وعده داده شده بالغ به میلیارد ها برای کشور های فقیر را در یک صندوق اعتمادی بانک جهانی بریزند و بدینوسیله روند ریفورم سازمان غذا و زراعت جهان ملل متحد را سد راه گردند. اما در پرنسیپ تغییری مشهود نیست. ملل متحد مورد اغماز و سوء استفاده قرار میگیرد.

میگل داسکوتوبروگمن در صحبت تودיעی اش به حیث رئیس شصت و سومین اجلاس عمومی مؤسسه ملل متحد حکومت های کشور های صنعتی را چنین متهم کرد: " جی ۱ و جی ۲۰ بعد

ازین نیز اقلیتهای پراهمیتی خواهند بود. این امر قبل بر همه درین واقعیت تبارز مییابد که ثروت و قدرت آنان بمراتب بزرگتر از قابلیتهای شان برای انجام راستین مسائل است. برای ما مجاز نیست و نباید فراموش کنیم که گذشته از همه اشتباهات خلیپها نادرست خود شان و اشتباهات انستیتوتیهای براتتون و ودس که بوسیله آنان رهبری میشود، مسئولیت آنرا دارد که آنچه امروز جهان از سر میگذرانند و آنچه هنوز میتوان به حیث شدید ترین بحران تاریخ پذیرفت، عرض وجود کند. ..

در ماده ۱۳ منشور ملل متحد در بخش اجلاس عمومی میخوانیم «توصیه هایی را ارائه میدارد تا همکاری بین المللی در عرصه های اقتصادی، امور اجتماعی، فرهنگی، تعلیمی- تربیتی و صحی تشویق گردد». با وجود آنهم سازمان در درازای سی سال اخیر به بهانه اینکه انستیتوتیهای براتتون و ودس کفایت بیشتری را درین عرصه دارند ممانعت شد تا آن نقشی را که منشور برایش اعطأ نموده، ایفا نماید.

کار کمیسیون خبرگان دوران ریاست من واضح ساخت که اجلاس عمومی در عمل قابلیت آنرا دارد تا دانشمندان دارای ورود متناسب را گردهم آورد و مسائل مربوط به سمتدهی گلوبال امور مالی، اقتصادی، پولی و تجاری را مورد بحث قرار دهد. گذشته ازین کار کمیسیون نتیجه یی را گواهی داد که بدون شک نظر دقیق و همه جانبه برای آنستکه چگونه ما میتوانیم بحران اقتصادی و مالی گلوبال کنونی را مهار سازیم.

بتاریخ ۹ جولای ۲۰۰۹ پذیرش سند نهایی «کنفرانس در مورد بحران امور اقتصادی و مالی جهانی و تأثیرات آن بالای انکشاف» که از تاریخ ۲۴ الی ۳۰ جون ۲۰۰۹ برگزار گردید، برای ملل متحد یک آزمون تاریخی بود. در جریان آن جی ۱۹۲۲ به مثابه تشکل موزون که سر و کاری با این مسائل داشته و جامعه جهانی را در کل تحت تأثیر آن ارزیابی میکند، جاگزین ساخت."

www.ayenda.org